

Karta bezpečnostných údajov
podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1 Identifikátor produktu****Obchodný názov: HARTWACHS-ÖL****Číslo artikla:** 0695, 0668**1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

Kategória produktov PC9a Nátery a farby, riedidlá, odstraňovače náterov**Použitie materiálu /zmesi** Prostriedok na úpravu dreva**1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov****Výrobca/dodávateľ:**

Remmers GmbH

Bernhard-Remmers-Str. 13

D-49624 Lönningen

Tel.: +49(0)5432/83-0

Fax: +49(0)5432/3985

Informačné oddelenie:Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov: PharmDr. Vladimír Végh, PHARMIS,
info@pharmis.sk**1.4 Núdzové telefónne číslo:**

Národné toxikologické informačné centrum (NTIC), FNsP, Limbová 5, 833 05 Bratislava 37, Slovenská republika,

tel.: 00421 (0) 2 5477 4166, fax: 00421 (0) 2 5477 4605, (24-hod. služba), www.ntic.sk

24h-Transport Emergency Contact Phone Number:

within USA and Canada: 1-800-424-9300

outside USA and Canada: 001-703-527-3887

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi****Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.

2.2 Prvky označovania**Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá**Výstražné piktogramy** odpadá**Výstražné slovo** odpadá**Výstražné upozornenia** odpadá**Ďalšie údaje:**

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

2.3 Iná nebezpečnosť

Tento výrobok obsahuje prírodné oleje. POZOR! Nebezpečenstvo samovznietenia v dôsledku prítomných vysychajúcich olejov. Použitie štetce, handry a pod. nechajte odmočiť vo vode, rozložte v dobre vetraných priestoroch alebo na mieste chránenom proti požiariu, po ususení likvidujte oddelene od ostatného odpadu. Nespracovávajú v striekacej kabínach, kde sa spracovávajú tiež dvojzložkové laky alebo NC laky. Nebezpečenstvo okamžitého alebo oneskoreného samovznietenia!

Výsledky posúdenia PBT a vPvB**PBT:** Nepoužiteľný**vPvB:** Nepoužiteľný**Určovanie vlastností narúšajúcich endokrinný systém** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov
podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: HARTWACHS-ÖL

(pokračovanie zo strany 1)

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2 Zmesi****Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

Nebezpečné obsiahnuté látky [% w/w]:		
Číslo EC: 918-481-9 Reg.nr.: 01-2119457273-39-XXXX	uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, izoalkány, cyklické skupiny, <2% aromáty Asp. Tox. 1, H304, EUH066	≥50-≤70%
CAS: 13463-67-7 EINECS: 236-675-5	oxid titaničitý átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	≥2-<5%
CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2 Reg.nr.: 01-2119450011-60-XXXX	2-metoxymetyl-etoxy- propanol átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	≥1-<2%

Ďalšie údaje: Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1 Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie:** Pri vzniku symptónov alebo v prípade pochybnosti sa obráťte na lekára**Po vdýchnutí:** V prípade ťažkostí dopraviť na lekárske oštenenie.**Po kontakte s pokožkou:** V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.**Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.**Po prehltnutí:** Okamžite viaždať lekársku radu.**4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného oštenenia

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1 Hasiace prostriedky****Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Nie je relevantné**5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Kyslíčnik uhoľnatý (CO)

Kohlendioxid (CO₂)**5.3 Pokyny pre požiarnikov****Zvláštne ochranné prostriedky:**

Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.

Ďalšie údaje

Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

Kontaminovanú hasiacu vodu dôkladne zozbierať, nesmie preniknúť do kanalizácie.

Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:

Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov
podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: **HARTWACHS-ÖL**

(pokračovanie zo strany 2)

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility****Skladovanie:****Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.**Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** žiadny**Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne**7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** nie je relevantné**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana****8.1 Kontrolné parametre**

Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:	
CAS: 13463-67-7 oxid titaničitý	
NPEL	NPEL priemerný: 5 mg/m ³
CAS: 34590-94-8 2-metoxymetyl-etoxy- propanol	
NPEL	NPEL priemerný: 308 mg/m ³ , 50 ppm
	K

Ďalšie upozornenia: Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.**8.2 Kontroly expozície****Primerané technické kontrolné opatrenia** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.**Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Nasledujúce údaje o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) sú len orientačné. Výber potrebných OOP určuje zamestnávateľ v závislosti od činností, ktoré sa majú vykonať, a od miestnych podmienok. V prípade, že v rámci posúdenia rizika bude na mieste zistené, že zamestnancovi nehrozí žiadne riziko, nemusí byť nosenie OOP nutné, príp. je možné rozsah používania OOP príslušne upraviť.

Ochrany dýchacích ciest

Filter A/P2.

Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.

Ochrana rúk:

Rukavice / odolné voči rozpúšťadlám.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Materiál rukavíc

Nitrilkaučuk

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

Penetračný čas materiálu rukavíc

Výjadrená lámavosť materiálu podľa EN 16523-1:2015 sa v praxi nerealizuje. Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

Ochrany očí/tváre Pri nebezpečí postriekania**Ochrana tela:** Pri správnom zaobchádzaní sa nevyžaduje.**Kontroly environmentálnej expozície**

Používajte vhodné nádoby, aby ste zabránili kontaminácii životného prostredia. Zabráňte vniknutiu do kanalizácie alebo do povrchových a podzemných vôd. Informácie o obmedzení a monitorovaní expozície životného prostredia nájdete v časti 6.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach****Všeobecné údaje****Skupenstvo**

kvapalné

Farba:

bezfarebný

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: **HARTWACHS-ÖL**

(pokračovanie zo strany 3)

Zápach:	charakteru rozpúšťadla
Prahová hodnota zápachu:	Neurčené.
Teplota topenia/tuhnutia:	neurčený
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu	145 °C
Horľavosť	Nepoužiteľný
Dolná a horná medza výbušnosti	
Spodná:	0,6 Vol %
Horná:	7,0 Vol %
Teplota vzplanutia:	64 °C
Teplota samovznietenia:	Nepoužiteľný
Teplota rozkladu:	Neurčené.
Hodnota pH	Neurčené.
Viskozita:	
Kinematická viskozita pri 40 °C	>20,5 mm ² /s (DIN 53019)
Dynamická:	Neurčené.
Rozpustnosť	
Voda:	nemiešateľné resp. málo miešateľný
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	Neurčené.
Tlak pár	Neurčené.
Hustota a/alebo relatívna hustota	
Hustota pri 20 °C:	0,85 g/cm ³
Relatívna hustota	Neurčené.
Hustota pár:	Neurčené.
9.2 Iné informácie	
Vzhľad:	
Forma:	kvapalné
Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti	
Výbušné vlastnosti:	Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.
Oddeľovacia skúška rozpúšťadla:	< 3 %
VOC EU:	< 700 g/l
Obsah pevných častí:	36,0 %
Zmena skupenstva	
Rýchlosť odparovania	Neurčené.
Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti	
Výbušniny	odpadá
Horľavé plyny	odpadá
Aerosóly	odpadá
Oxidujúce plyny	odpadá
Plyny pod tlakom	odpadá
Horľavé kvapaliny	odpadá
Horľavé tuhé látky	odpadá
Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
Samozápalné (pyroforické) kvapaliny	odpadá
Samozápalné (pyroforické) tuhé látky	odpadá
Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
Oxidujúce kvapaliny	odpadá
Oxidujúce tuhé látky	odpadá
Organické peroxidy	odpadá
Látky s korozívnym účinkom na kovy	odpadá
Výbušniny si zníženou citlivosťou	odpadá

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: **HARTWACHS-ÖL**

(pokračovanie zo strany 4)

10.2 Chemická stabilita**Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.**10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.**10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.*** ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Ďalšia toxicita:** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.**Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):****uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, izoalkány, cyklické skupiny, <2% aromáty**

orálne LD50 >5.000 mg/kg (rat)

dermálne LD50 >5.000 mg/kg (rat)

inhalatívne LC50/4 h >20 mg/l (rat)

CAS: 34590-94-8 2-metoxymetyl-etoxy- propanol

orálne LD50 5.135 mg/kg (rat)

dermálne LD50 9.500 mg/kg (rat)

Poleptanie kože/podráždenie kože:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Mutagenita pre zárodočné bunky Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.**Carcinogenita:** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.**Reprodukčná toxicita:** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia:**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.**11.2 Informácie o inej nebezpečnosti****3 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

*** ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1 Toxicita****Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB****PBT:** Nepoužiteľný**vPvB:** Nepoužiteľný**12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.

12.7 Iné nepriaznivé účinky Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**Ďalšie ekologické údaje:****Všeobecné údaje:** Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.*** ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1 Odporúčanie:**

Tekuté zvyšky materiálu odovzdať na zbernom mieste.

Uvedený kód odpadu je odporúčaním na základe zamýšľaného použitia tohto produktu. Vzhľadom na špeciálne podmienky používania a likvidácie na mieste používateľa môžu byť za určitých okolností priradené aj iné kódy odpadu.

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov
podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: HARTWACHS-ÖL

(pokračovanie zo strany 5)

Europský katalog odpadov	
08 01 11*	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky

Nevyčistené obaly:**Odporúčanie:**

Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

Obal je možné po vyčistení opäť použiť alebo ho využiť na spracovanie ako druhotnú surovinu.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
14.2 Správne expedičné označenie OSN ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu ADR, ADN, IMDG, IATA Trieda	odpadá
14.4 Obalová skupina ADR, IMDG, IATA	odpadá
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie: Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Nie
14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľný
14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO	Nepoužiteľný
UN "Model Regulation":	odpadá

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 GHS označenie zloženia****Rady 2012/18/EÚ****Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname**NARIADENIE (EÚ) 2019/1021 o perzistentných organických látkach (POP)**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.*** ODDIEL 16: Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

Špeciálne informácie o preprave nájdete v platných „Technických listoch“.

Relevantné vety

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Metóda výpočtu

Na základe údajov z testov

Oddelenie vystavujúce údajový list: Product Safety department / EHS**Dátum predchádzajúcej verzie:** 23.04.2024**Číslo predchádzajúcej verzie:** 9**Skratky a akronymy:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006, Článok 31

Dátum tlače: 09.10.2025

Číslo verzie 10 (nahrádza verziu 9)

Revízia: 09.10.2025

Obchodný názov: HARTWACHS-ÖL

(pokračovanie zo strany 6)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Asp. Tox. 1: Aspiračná nebezpečnosť – Kategória 1

*** Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

Tento dokument nahrádza všetky predchádzajúce verzie. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú súčasnému stavu našich poznatkov a sú v súlade s národnou legislatívou a legislatívou EÚ. Dané pracovné podmienky používateľa sú však mimo nášho vedomia a kontroly.

Výrobok sa nesmie bez písomného povolenia používať na iné účely, ako je uvedené v časti 1.

Používateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých potrebných zákonných požiadaviek. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov opisujú bezpečnostné požiadavky nášho výrobku a nepredstavujú záruku vlastností výrobku. Za chyby v tlačenej forme nenesieme žiadnu zodpovednosť.